

EIGHTH NOTE PUBLICATIONS

Cielito Lindo

Traditional Mexican Folk Song

Arranged by David Marlatt

Cielito Lindo is a popular traditional song of Mexico possibly written by Quirino Mendoza y Cortés (1859-1957). The melody was used as the basis for a popular song, *You, Me, and Us*, which became a hit for Alma Cogan in England in 1957.

The song's title is a poetic term meant to fit the music, rather than a commonly used expression. In English it literally means "beautiful heaven (diminutive)"; so, "heavenly one" is a good equivalent. The word *cielo* (meaning "heaven" or "sky"), by itself, is a common term of endearment for Spanish-speakers, similar to the English "dear" or "honey". With the added diminutive suffix *-ito*, it shows a certain affection and is, as an example, the equivalent of "sweetie" for "sweetheart".

Through mounds of hair,
heavenly one, a dark pair of eyes
(that could steal a man's heart)
lower as they approach.

Refrain:

Ay, ay, ay, ay,
sing and don't cry,
for hearts are happy, heavenly one,
when singing.

If a bird abandon his nest,
heavenly one,
then finds it occupied by another,
that first bird got what he deserved.

Don't give away that beauty mark
that you have next to your mouth,
heavenly one, to just anybody.
Share all your beauty with me.

If your sweet mouth
were made of sugar,
I would spend my time, heavenly one,
on a sugar high.

Your house is only steps away from mine,
heavenly one.
So before your mother shows up,
give me a hug.

Cupid shot an arrow
into the air,
heavenly one,
and that arrow struck me.

PREVIEW ONLY

ISBN: 9781771572941
CATALOG NUMBER: F16116

COST: \$15.00
DURATION: 2:20

DIFFICULTY RATING: Medium
5 Flutes

CIELITO LINDO

Traditional Mexican Folk Song
Arranged by David Marlatt

Gently $\text{♩} = 66$

Flute 1 *f*

Flute 2 *f*

Flute 3 *f*

Flute 4 *f*

Flute 5 *f*

1 2 3 4 5 6 7 8

9 10 11 12 13 14 15 16

3 3

PREVIEW ONLY

17 18 19 20 21 22 23 24

mf

mp

mp

mp

mp

Musical score for measures 25-32. The score is written for five staves. Measure 25 features a triplet of eighth notes in the first staff. Measure 26 has a whole note in the first staff. Measure 27 has a quarter note in the first staff. Measure 28 has a quarter note in the first staff. Measure 29 features a triplet of eighth notes in the first staff. Measure 30 has a quarter note in the first staff. Measure 31 has a quarter note in the first staff. Measure 32 has a quarter note in the first staff. The word "duet" is written above the second staff in measure 27. Dynamic markings include *mf* in the second staff (measures 27-28) and *mp* in the third staff (measures 27-28). There are also *mf* markings in the third staff for measures 29 and 30.

Musical score for measures 33-37. The score is written for five staves. Measure 33 has a quarter note in the first staff. Measure 34 has a quarter note in the first staff. Measure 35 has a quarter note in the first staff. Measure 36 has a quarter note in the first staff. Measure 37 has a quarter note in the first staff. A large "PREVIEW ONLY" watermark is overlaid across the middle of the page. Dynamic markings include *f* in the first staff (measures 33-34) and *mf* in the second, third, and fourth staves (measures 33-34).

Musical score for measures 38-45. The score is written for five staves. Measure 38 has a quarter note in the first staff. Measure 39 has a quarter note in the first staff. Measure 40 has a quarter note in the first staff. Measure 41 has a quarter note in the first staff. Measure 42 has a quarter note in the first staff. Measure 43 has a quarter note in the first staff. Measure 44 has a quarter note in the first staff. Measure 45 has a quarter note in the first staff.

1 46 47 48 49 50 51 52 53

2

3

4 *f*

5

Detailed description: This system contains measures 46 through 53. The first staff (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet in measure 49. The second, third, and fourth staves provide harmonic accompaniment with various rhythmic patterns. The fifth staff (bass clef) has a simple bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is placed in the fourth staff at measure 50.

1 54 55 56 57 58 59 60 61

2

3

4 *mf*

5

PREVIEW ONLY

Detailed description: This system contains measures 54 through 61. The first staff continues the melodic line with slurs and accents. The second, third, and fourth staves continue the accompaniment. The fifth staff continues the bass line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed in the fourth staff at measure 58. A large, semi-transparent watermark reading "PREVIEW ONLY" is overlaid across the center of the system.

1 62 63 64 65 66 67 68 69

2

3

4 *p*

5 *p*

Detailed description: This system contains measures 62 through 69. The first staff features a triplet in measure 64 and a dynamic marking of *p* (piano) in measure 66. The second, third, and fourth staves continue the accompaniment, with *p* markings in measures 66, 67, and 68. The fifth staff continues the bass line with *p* markings in measures 66, 67, and 68. Slurs and accents are used throughout the melodic and accompaniment parts.

1 *not lead*
70 *mp* 71 72 73 74 75 76 77

2 *mp*

3 *mp*

4 *lead*
mf 3

5 *mp*

1 78 79 80 81 82 83 1.

2 3

3 *duet*
m

4 3

5

PREVIEW ONLY

1 *melody*
84 85 86 87 88 89 90 91

2 *mf* (b)

3 *mf*

4 *mf*

5 *mf*

Musical score system 1, measures 92-100. The system consists of five staves. The first staff (treble clef) contains the melody with notes numbered 92 through 100. The second staff (treble clef) contains a rhythmic accompaniment. The third staff (treble clef) contains a harmonic accompaniment. The fourth staff (treble clef) contains a harmonic accompaniment. The fifth staff (bass clef) contains a bass line. The key signature is two flats (B-flat and E-flat).

Musical score system 2, measures 101-109. The system consists of five staves. The first staff (treble clef) contains the melody with notes numbered 101 through 109. The second staff (treble clef) contains a rhythmic accompaniment. The third staff (treble clef) contains a harmonic accompaniment. The fourth staff (treble clef) contains a harmonic accompaniment with dynamic markings *f* and *mf*. The fifth staff (bass clef) contains a bass line. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). A large watermark "PREVIEW ONLY" is overlaid across the middle of the system.

Musical score system 3, measures 110-118. The system consists of five staves. The first staff (treble clef) contains the melody with notes numbered 110 through 118. The second staff (treble clef) contains a rhythmic accompaniment. The third staff (treble clef) contains a harmonic accompaniment. The fourth staff (treble clef) contains a harmonic accompaniment. The fifth staff (bass clef) contains a bass line. The key signature is two flats (B-flat and E-flat).